



FOUR SEASONS
HOTEL
FIRENZE

LE QUATTRO STAGIONI 2: BJORN OKHOLM SKAARUP

FRILLI GALLERY
SCULPTURE ART STUDIO IN FLORENCE SINCE 1860





FOUR SEASONS
HOTEL
FIRENZE

LE QUATTRO STAGIONI 2: BJØRN OKHOLM SKAARUP



2022/2024

Il rapporto che lega la Galleria Frilli con il Four Seasons Hotel di Firenze, è un sodalizio di amicizia e stima che dura da oltre dieci anni.

La Galleria Frilli ha fatto il suo ingresso nel meraviglioso Palazzo Scala della Gherardesca già nel 2010, dopo l'intervento di restauro dell'antica nobile residenza fiorentina, quando fu deciso che il cortile con i rilievi in stucco e gli affreschi dello Stradano, ospitasse il Bacco da Michelangelo, pregevole scultura in marmo della collezione Frilli, interamente scolpita a mano nell'ottocento, prima dell'uso dell'elettricità nei laboratori. Il Bacco è subito diventato l'icona dell'Hotel, fotografata ed ammirata dagli ospiti, pubblicata sulle riviste.

Il parco del Four Seasons, uno dei più vasti dopo il Giardino di Boboli, è un maestoso tempio della natura nel cuore di Firenze, e si distingue per i suoi alberi secolari, alcuni dei quali rari esemplari. Dentro questo "paradiso terrestre" le sculture degli Artisti della Galleria Frilli si fondono con il verde lussureggiante e con i piccoli tempietti in stile neoclassico che costellano il parco.

Dall'inizio di questa collaborazione con il prestigioso hotel, simbolo di eccellente ospitalità, fortemente voluta dal precedente Direttore Patrizio Cipollini, e ancora oggi dal General Manager Max Musto, la Galleria Frilli ha curato tutte le esposizioni di arte contemporanea, portando i propri Artisti ad esibirsi in questa splendida cornice, unica nel suo genere, e riportando in vita la tradizione classica della decorazione di parchi signorili tipica del Rinascimento.

Le mostre sono state curate tutte all'insegna del dialogo tra l'antico ed il presente, un confronto tra la personale visione dell'Artista ed il contesto espositivo in cui le opere si inseriscono.

Le mostre curate sino ad oggi all'interno del Giardino della Gherardesca del Four Seasons sono state:

- 2013 "Carnevale degli Animali", personale di Bjorn Okholm Skaarup
- 2014 "Dialogue I"
- 2017 "Dialogue II", entrambe le due mostre con la supervisione del Maestro Ugo Riva
- 2018 "Zodiac", personale di Bjorn Okholm Skaarup
- 2020 "Four Seasons I"
- 2022 "Four Seasons II", entrambe le due mostre con la supervisione del Direttore Max Musto

Con questa nuova mostra, intitolata "Four Seasons II", in omaggio alle quattro stagioni che caratterizzano il ritmo naturale del parco, la Galleria Frilli ha sancito nuovamente il suo legame con la bellezza dell'arte, la maestosità della natura e il valore della tradizione.



The relationship that binds the Frilli Gallery with the Four Seasons Hotel in Florence, is a partnership made of friendship and esteem that has lasted for over ten years.

The Frilli Gallery made its entrance into the wonderful Palazzo Scala della Gherardesca already in 2010, following the restoration of the ancient Florentine noble residence, when it was decided that the opulent courtyard already wrapped in stucco reliefs would also be adorned with the Bacchus after Michelangelo, a precious sculpture renowned in the Gallery's collection, entirely hand-carved in 1860, when electricity was a rare commodity.

The Bacchus immediately became the icon of the Hotel, photographed and admired by guests, published in magazines.

The Park of the Four Seasons, one of the largest in town after Boboli Gardens, is a majestic temple of nature right in the heart of Florence, which stands out for its centuries-old trees, some of which are rare specimens from remote places in the world. Inside the walls of this earthly paradise, the sculptures of the artists of the Frilli Gallery also blend with the lush greenery and with the small neoclassical temples that dot the park.

Since the beginning of this collaboration, strongly supported by previous General Manager Patrizio Cipollini, and still today by General Manager Max Musto, the Frilli Gallery has curated all the exhibitions of contemporary art, bringing its artists to perform in this splendid setting, unique in its kind, and bringing to life the classical tradition of decoration of noble parks typical of the Renaissance. The exhibitions have all been curated in the name of dialogue, or an exchange between the ancient and the present, a comparison between the personal vision of the artist and the exhibition context in which the works are positioned. The exhibitions curated to date within the Gherardesca Garden of the Four Seasons have been:

- *"Carnival of the Animals", solo exhibition by Bjorn Okholm Skaarup in 2013*
- *"Dialogue" in 2014*
- *"Dialogue II" in 2017, both exhibitions with the supervision of Master Ugo Riva*
- *"Zodiac" in 2018, solo exhibition by Bjorn Okholm Skaarup*
- *"Four Seasons I" in 2020*
- *"Four Season II" in 2022*

With this new exhibition, entitled "Four Seasons II", in homage to the four seasons that cyclically characterize the natural rhythm of the park, the Frilli Gallery has once again sanctioned its union with the beauty of art, the majesty of nature and the eternity of tradition.

Bjorn Okholm Skaarup

"My animal sculptures are a celebration of life and nature and its many intriguing shapes and creatures. Each animal is thoroughly culturalized; representing human allegories or use manmade tools, all placed in peculiar and surreal encounters between nature and culture. The result is a group of bronze sculptures that combines the gracious and exclusive with the communicative, distorted, and humorous."



"Le mie sculture animali sono una celebrazione della vita e della natura e delle sue numerose forme e creature affascinanti. Ogni animale ha un suo preciso riferimento culturale; rappresento le allegorie umane ed utilizzo strumenti artificiali, il tutto mescolato in incontri peculiari e surreali tra natura e cultura. Il risultato è un gruppo di sculture in bronzo che combina grazia ed esclusività attraverso una comunicazione un po' distorta e un po' umoristica."

Bjorn Okholm Skaarup, scultore danese nato nel 1973, è anche uno storico e letterato che oggi vive e lavora a New York City. Le sue numerose sculture di animali si basano su una lunga tradizione in cui gli animali sono stati rappresentati allegoricamente; da uccelli nazionali e simboli di imperi a figure iconiche di favole e fiabe. Gli animali del suo bestiario in bronzo sono antropomorfi e fanno riferimento sia alle aspirazioni umane che alle follie umane. Tutti si basano su un'accurata ricerca e ripensamento di una tradizione animalier che risale all'antichità classica, e anche oltre, agli annali più profondi della preistoria. Le sculture sono fuse nelle rinomate fonderie Ciglia e Carrai a Firenze, in Italia, e presso la Modern Art Foundry a New York. Traggono ugualmente ispirazione dalla scultura rinascimentale italiana e dalla cultura popolare americana del secolo scorso. Le opere giocano tra i limiti della natura e della cultura, e da tempo riscuotono un grande successo sia in America che in Europa. Il bestiario di Skaarup è stato esposto in numerosi musei e spazi pubblici prestigiosi, tra cui il Museo Cenacolo di Ognissanti di Firenze, il Museo Bruce a Greenwich - Connecticut e la Cattedrale Nazionale di Washington DC. La maggior parte delle persone probabilmente conoscerà particolarmente la sua Hippo Ballerina di 16 piedi, che è stata esposta a New York per lunghi periodi al di fuori del Lincoln Center, del Flatiron Building e del Grand Central Terminal.

Bjorn Okholm Skaarup, born in Denmark in 1973, is a sculptor and historian now living and working in New York City. His numerous animal sculptures build on a long tradition in which animals have been represented allegorically; from national birds and symbols of empires to iconic figures in fables and fairy tales. The animals of his bronze bestiary are anthropomorphized and reference both human aspirations and human follies. All are based on thorough research and rethinking of an animalier tradition which dates back to classical antiquity, and even beyond to the deepest annals of prehistory. The sculptures are cast in the renowned bronze foundries Ciglia e Carrai in Florence, Italy and at the Modern Art Foundry in NYC. They draw equally on inspiration from Italian renaissance sculpture and American popular culture of the last century. The works play between the limits of nature and culture, and have long enjoyed a great success in both America and Europe. Skaarup's bestiary has been exhibited in a number of exquisite museums and public spaces, including Florence's Museo Cenacolo di Ognissanti, The Bruce Museum, Greenwich, Connecticut, and Washington National Cathedral in DC. Most people will probably be particularly familiar with his 16-foot Hippo Ballerina, which was exhibited in NYC for long periods outside The Lincoln Center, The Flatiron Building and Grand Central Terminal.



Orfeo/Orpheus

Cm 60 x 65 x 140h

Bronzo/Bronze

Orfeo, il mitico musicista e poeta greco, sapeva incantare anche gli animali attraverso la sua musica accompagnato da una lira...

Ogni somiglianza è puramente casuale...

Orpheus, the mythical Greek musician and poet, could enchant even the animals through his music accompanied by a lyre...

Any resemblance is purely coincidental...





L'Arca/The Ark

Cm 164 x 80h

Bronzo/Bronze

Gli animali si godono una meritata pausa dopo il lungo viaggio per mare. Anche se il vecchio proverbio dice che "il mare calmo non ha mai fatto un abile marinaio", la vita ora è goduta appieno dai passeggeri a bordo dell'Arca.

The animals enjoy a well-deserved break after their long sailing trip. Although the old saying goes that "smooth sea never made a skilled sailor" life is now thoroughly enjoyed by the passengers on board The Ark.

Ippo giocoliera/Hippo Juggler

Cm 200h

Bronzo/Bronze

Questo agile ippopotamo giocoliere è vestito da Colombina, il personaggio sensuale e civettuolo della Commedia dell'arte. La sua grazia femminile fa coppia con la controparte maschile rappresentata dal Rino Arlecchino e ricorda la "Piccola Danzatrice di quattordici anni" di Degas e "Fantasia" di Walt Disney.

This agile hippo juggler is dressed as Columbine, the sensuous and flirtatious Commedia dell'arte character. Her feminine grace complements the masculine Rhino Harlequin, and recalls Degas's Petite danseuse de quatorze ans as well as Walt Disney's Fantasia.

Rino Arlecchino piroetta/Rhino Harlequin

Piroette

Cm 200h

Bronzo

Arlecchino, amato da Colombina nella Commedia dell'arte, è qui ritratto come un rinoceronte. La timida postura e l'elaborato costume parlano della sua (spesso non corrisposta ma sconfinata) devozione per Colombina, qui rappresentata come una voluttuosa ballerina sotto forma di ippopotamo.

Harlequin, beloved of the Commedia dell'arte's Columbine, is here portrayed as a rhino. The timid posture and elaborate costume speak to his (often unrequited but boundless) devotion to Columbine, here represented as a voluptuous hippo ballerina.





**Rino Arlecchino/
Rhino Harlequin**
Cm 50 x 55 x 140h
Bronzo/Bronze



**Ippo equilibrista
Hippo Tightrope Walker**
Cm 75 x 50 x 140h
Bronzo/Bronze



Conquistador
Cm 60 x 60 x 120h
Bronzo/Bronze

L'anziano conquistatore stanco della battaglia valuta il suo bottino dai regni del Nuovo Mondo recentemente sconfitti. Caricato con un pesante fardello di inestimabili tesori, contempla il suo improbabile ritorno con questa ricchezza illecita da coste lontane.



The ageing, battle-weary conquistador evaluates his loot from recently vanquished New World kingdoms. Loaded with a heavy burden of invaluable treasure he contemplates his unlikely return with this ill-gotten wealth from distant shores.



**Circo: dettagli del gruppo
scultoreo /Circus: details
of the group sculpture**

*Cm 300 x 200 x 200h
Bronzo/Bronze*

**ALTRE OPERE NON ESPOSTE
OTHER WORKS NOT EXHIBITED**



**Circo: dettagli del gruppo scultoreo /
Circus: details of the group sculpture**

Cm 300 x 200 x 200h

Bronzo/Bronze





Cavallo miceneo/Micenaean Horse

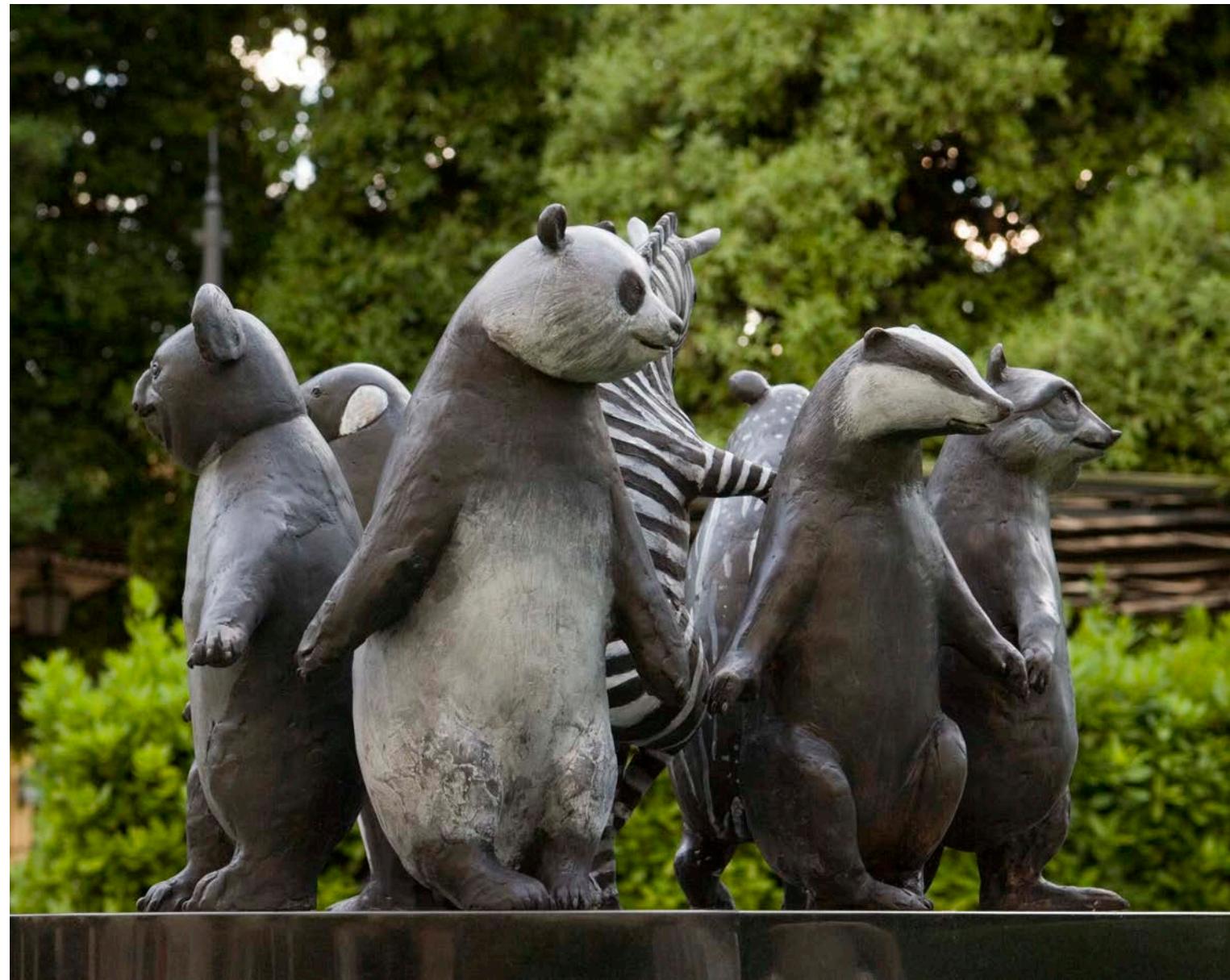
Cm 150 X 50 X 100h

Bronzo/Bronze

I sette continenti/The Seven Continents

Cm 110 X 60 X 150h

Bronzo/Bronze





Capricorno: Dopo l'alluvione
Capricorn: After The Flood

Cm 100 X 100 X 160h

Bronzo/Bronze



Il Re Leone/The Majestic Lion

Cm 95 X 115h

Bronzo/Bronze

FRILLI GALLERY
SCULPTURE ART STUDIO IN FLORENCE SINCE 1860



Anna Marinelli

Renzo Marinelli



Clara Marinelli

Federico Marinelli



Leonardo Marino

Sarah Franchi

La Galleria Frilli è una galleria di scultura, in cui il classico ed il contemporaneo convivono in un mix particolarmente stimolante. Si trova ancora nei locali dove è stata fondata nel lontano 1860, in Via dei Fossi a Firenze, la strada degli antiquari che collega Piazza Santa Maria Novella all'Arno. Nel corso dei suoi 160 anni di storia, la Galleria Frilli ha offerto ad un pubblico selezionato sculture in marmo, bronzo e pietra, apprezzate per la qualità della loro riproduzione artistica. L'ampia selezione include repliche di sculture dall'antica Grecia, a modelli Romani, Etruschi, fino al Rinascimento ed al Neo-classicismo. È sicuramente una delle collezioni più grandi e complete che esistano al mondo, e molte delle sue repliche sono tratte da calchi originali. La produzione della Galleria Frilli evidenzia una impareggiabile attenzione per i dettagli che si raggiungono solo rispettando le antiche tecniche artigianali e la grande qualità dei materiali: tutto senza alcun compromesso. La Galleria Frilli inoltre collabora con Artisti contemporanei dai diversi linguaggi e contenuti, molti già affermati, altri emergenti con grande potenziale. Essi producono le loro opere nel laboratorio artistico dei marmi o nella fonderia dei bronzi, e la Galleria Frilli ne cura ogni dettaglio, dalla realizzazione alla vendita.

The Frilli Gallery is a unique contemporary and classical Art Gallery, all in one place. It is still situated in its original location since its establishment in 1860, in Via de' Fossi - Florence, the antique dealers street linking Piazza Santa Maria Novella to the Arno river. Over the past 150 years it has produced bronze, marble and stone sculptures, achieving an extraordinary fame for excellence in museum quality replicas of classic and modern pieces of sculpture. The wide selection of statues comprises, in many sizes, styles from different periods of time: from ancient Greek sculpture to Roman, Etruscan, then Renaissance and Neo-classical. It is probably the largest selection of bronze and marble works of art in the world. Its pieces are unique, being derived from molds and models directly taken from the museum artworks. This results into an unparalleled quality of the details, enhanced by the most traditional craftsmanship. No compromise is made to reach the highest level of overall quality. Frilli Gallery also collaborates with emerging yet well affirmed contemporary artists who comes to cast and carve in its studios, supporting and promoting them from production throughout the selling of their artworks.

La Galleria Frilli fu fondata nel 1860 dallo scultore ed accademico fiorentino Antonio Frilli. Nacque come laboratorio artigiano di marmi ed alabastri, ed ebbe subito grande fortuna sulla scia del Grand Tour, quando la clientela internazionale, che risiedeva a Firenze, aristocratica e facoltosa, commissionava a Frilli repliche di sculture classiche che poi finivano in giro per il mondo. La Galleria e la manifattura Frilli divennero presto il punto di riferimento nel settore delle sculture in marmo. Antonio Frilli nel corso della sua professione fu insignito del titolo di fornitore ufficiale di molte case reali ed imperiali (dalla Imperatrice del Brasile, la casa regnante di Grecia, la casa reale del Belgio e delle Fiandre, per menzionarne alcune) e partecipò a numerose Esposizioni Universali in paesi lontani come Australia, Stati Uniti ed Europa, contribuendo al successo dei Padiglioni Italia e vincendo oltre 20 medaglie e onoreficenze. Nel 1925 la Galleria Frilli fu rilevata dalla Famiglia Marinelli, proveniente dal mondo delle Fonderie Artistiche e della produzione del bronzo. Oggi la Galleria Frilli accoglie nelle sue sale, sculture in marmo e bronzo, espressione dell'arte classica ma anche di quella contemporanea, presentate in un unico ambiente.

In anni più recenti, la Galleria Frilli ha ricevuto la importante commissione da parte dell'Opera di Santa Maria del Fiore, per il rifacimento delle tre porte bronzee dorate del Battistero di San Giovanni in Firenze, a sostituzione degli originali conservati nel Museo.

Queste gigantesche porte, tra cui la più nota Porta del Paradiso, sono una pietra miliare nella storia dell'arte e dell'umanità.

La Galleria Frilli è un'azienda di famiglia in cui operano diverse generazioni che uniscono antiche e moderne competenze, e permettono di sviluppare progetti su misura in collaborazione con architetti d'interni e architetti di giardini.

Frilli Gallery was established in 1860 by Florentine sculptor Antonio Frilli primarily as a marble and alabaster studio.

During the Grand Tour period, the fame of the studio spread very fast all over the world, and the aristocratic international clientele traveling to Florence, soon became the greatest exporter and publicity of many Frilli replicas all over the world.

The Frilli Gallery's sculptures became the point of reference in the sector.

The Frilli Gallery soon became the reference point in the marble sculpture sector. Antonio Frilli in the course of his profession was awarded the title of official supplier of many royal and imperial houses (from the Empress of Brazil, the ruling house of Greece, the royal house of Belgium and Flanders, to name a few) and participated in numerous Universal Expositions of the Arts in distant countries such as Australia, the United States and Europe, contributing to the success of the Italian Pavilions and winning over 20 medals and honors.

In the year 1925 the Gallery was acquired by the Marinelli Family, coming from a long tradition in the bronze casting, the Frilli being extinguished.

This is how the marble and bronze sculptures come to live together, and this is also how the contemporary art expressions started to appear.

In recent years the Frilli Gallery was entrusted by the City of Florence the bronze casting of the replicas of the gilded bronze doors of the Baptistery, replacing the original doors now preserved inside the Museum of the Opera del Duomo.

Frilli Gallery is a family business in which several generations operate combining ancient and modern skills, and allow to develop tailor-made projects in collaboration with interior and garden architects.

© Galleria Frilli Firenze

Contacts:

ph: +39 055 210212

info@frilligallery.com



Fotografie/Photographic Credits

Serge Domingi, Silvia Noferi

Graphic Designer

Paolo Milanese - grafico@idra.it

Finito di stampare nel novembre 2022 da/Printed in October 2022 by

FA&BA Bologna



